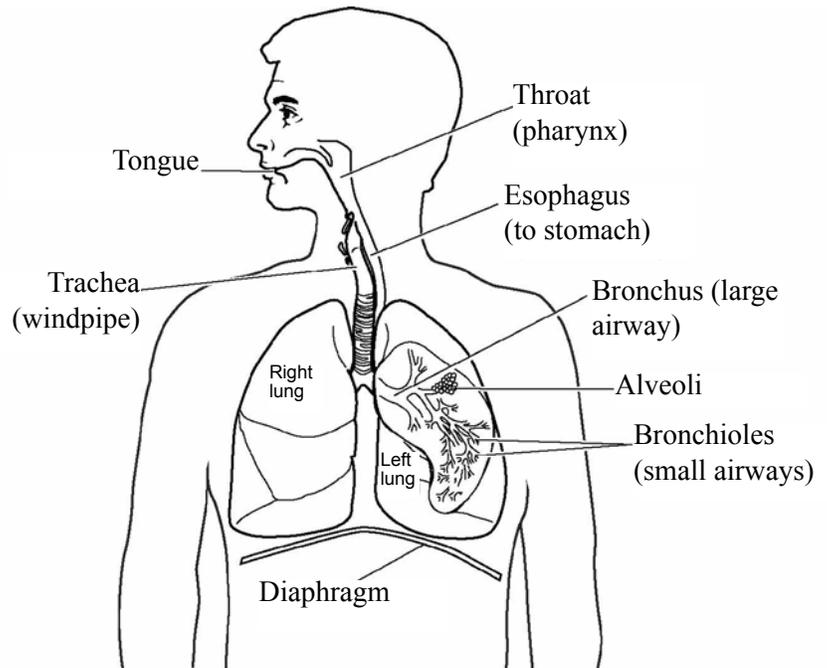


Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD)

COPD is a common lung disease. There are 2 main types of COPD:

- **Emphysema** involves the alveoli or small air sacs being irritated. Over time the air sacs get stiff and will not let oxygen into and carbon dioxide out of your blood.
- **Chronic bronchitis** involves the large and small airways getting swollen and full of mucus. The mucus can block the airways and make it hard to breathe.



Many people with COPD have both types.

This disease develops over years. Treatment can ease signs and keep the disease from getting worse.

Causes

The leading causes of COPD are:

- Smoking
- Working in a polluted environment where you breathe in large amounts of dust, fumes, smoke or gases
- Second hand smoke

COPD (만성폐색성 폐질환)

COPD는 흔한 폐 질환입니다. 크게 두 종류의 COPD가 있습니다:

- 폐기종은 폐포 또는 작은 공기 주머니가 손상되어 생깁니다. 시간이 지나면서 공기 주머니가 굳어져 혈액 속으로 산소를 투입하고 이산화탄소를 배출하지 못하게 됩니다.

- 만성 기관지염은 큰기도와 작은 기도가 붓고 점액으로 딱찬 현상입니다. 점액이 기도들을 막기 때문에 숨쉬기가 힘들어집니다.

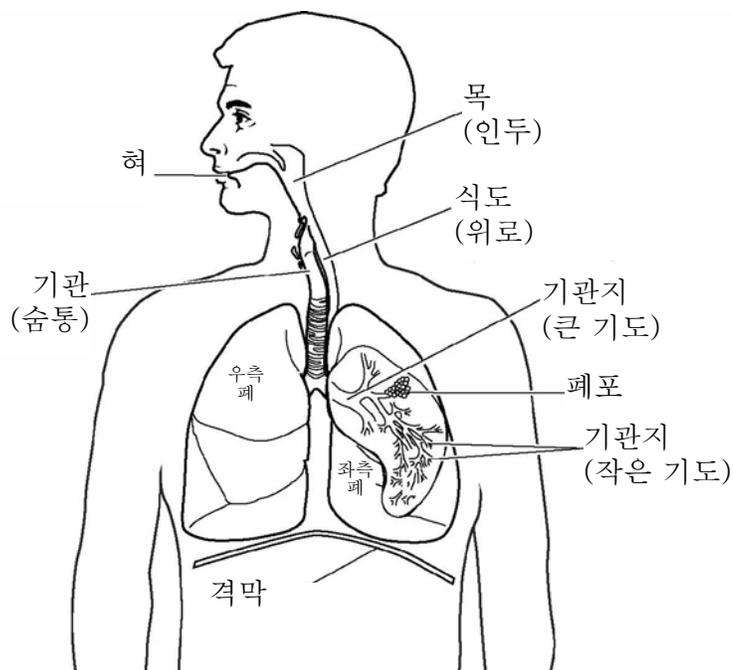
많은 COPD 환자들은 이 두 종류를 다 갖고 있습니다.

이 질환이 악화되기까지는 몇 년이 걸립니다. 치료를 받으면 증세들을 완화하고 질환이 악화되는 것도 막을 수 있습니다.

이유

COPD의 주 원인들은 다음과 같습니다.

- 흡연
- 대량의 먼지, 매연, 연기 또는 가스 등이 존재하는 오염된 작업 환경
- 간접 흡연



Signs

The signs of COPD are:

- Ongoing cough with or without mucus
- Wheezing
- Feeling short of breath that gets worse with activity
- Chest tightness

These signs can be serious enough to affect your daily activities.

Your Care

Your doctor will do a medical exam and order tests such as:

- Pulmonary function test to see how well your lungs are working
- Chest x-ray
- CT scan
- Blood test

The damage to your lungs from COPD cannot be reversed and there is no cure. With the help of your health care team, you can manage the disease to slow its progress. To manage your COPD:

- Stay active.
- Quit smoking.
- Maintain a healthy weight.
- Eat a balanced diet.
- Drink a lot of fluids.

증상

COPD의 증상:

- 잦은 기침 (점액이 동반하거나 동반하지 않음)
- 숨쉴 때 쌉쌉거림
- 숨이 차고 활동을 하면 더 악화됨
- 가슴이 답답함

이런 증세들은 일상 활동을 방해할 정도로 심각할 수 있습니다.

치료

의사가 진찰하고 아래 검사를 지시할 것입니다:

- 폐들이 얼마나 잘 활동하는가 알아보기 위한 폐기능 검사
- 흉곽 엑스레이
- CT 스캔
- 혈액 검사

COPD로 인한 폐 손상은 돌이킬 수 없으며 완전한 치료도 없습니다. 의료팀의 도움으로 병의 진행을 늦출 수 있습니다. COPD를 관리하려면:

- 활동적인 생활.
- 금연
- 건강한 체중 유지
- 균형 식단
- 수분을 많이 섭취

- Control stress.
- Take your medicines such as inhalers, steroids and antibiotics as ordered.
- Do home oxygen therapy if ordered.
- Attend a pulmonary rehab program to learn about COPD and exercise to improve your health.
- Get a flu shot each year and talk to your doctor about getting a pneumonia shot.
- Get treatment right away if you get a cold or other infection in your nose or lungs.

Talk to your health care team about your questions and concerns.

- 스트레스 관리
- 의사 지시가 있으면 흡입기 사용, 스테로이드, 항생제 복용
- 의사 지시가 있으면 가정에서 산소 치료
- COPD에 대해 배우고 건강 향상을 위해 폐 기능 회복 프로그램에 참석
- 매년 독감 예방 주사를 맞고 폐렴 예방 주사도 의사와 상의하여 맞는다
- 감기에 걸리거나 코나 폐에 감염이 있으면 즉시 치료한다

질문이나 문제가 있으면 의료진과 상담하십시오.

2007 – 11/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) Korean.